



No. 361, 361/1, R. A. De Mel Mawatha,  
Colombo 03, Sri Lanka.  
Company Registration No. PQ 200

### Account Opening Application Form - Businesses / Organizations / Charities / NGO's etc.

ගිණුම් විවෘත කිරීමේ අයදුම් පත්‍රය - ව්‍යාපාර / ආයතන / පුණ්‍යායතන / රාජ්‍ය භාවිත සංවිධාන / වෙනත්  
විධායක / නිලධාරීන් / තරම් ස්වයංපාලන / අර්ථ සාර්ථක නිලධාරීන් මුදල්විභාග

Type of Account  
ගිණුම් වර්ගය  
කණය වෛක

Savings Deposits - ඉතිරි කිරීමේ - ජෛවික වෛකය

Fixed Deposits - ස්ථිර තැන්පතු - නිලධාරීන් වෛකය

Authorized by  
අනුමත කළේ  
අත්සන

\_\_\_\_\_

A/C No.  
ගිණුම් අංකය  
කණය

\_\_\_\_\_

Date  
දිනය  
දිනය

\_\_\_\_\_

Type of Business Account / ව්‍යාපාර ගිණුමේ වර්ගය / විධායක කණය වෛක

Limited Liability Company - සීමිත වගකීම් සමාගම - ව්‍යාපාර ව්‍යාපාරයක් සඳහා පිහිටුවනු ලබන සමාගම

Sole Proprietorship - තනි පුද්ගල ව්‍යාපාර - තනි උදාහරණ

Partnership - හවුල් ව්‍යාපාර - ව්‍යාපාරයක්

Non-Governmental Organization / Charity - රාජ්‍ය භාවිත සංවිධාන / පුණ්‍යායතන - ව්‍යාපාරයක්

BOI Approved Limited Liability Company - BOI මගින් අනුමත කර ඇති සීමිත වගකීම් සමාගම - ව්‍යාපාරයක් (BOI) අනුමත කර ඇති ව්‍යාපාරයක්

Others (Specify) - වෙනත් (සඳහන් කරන්න) - වෙනත් (සඳහන් කරන්න)

### Customer Information / ගිණුම්වලට පිවිසීමේ විස්තර / ව්‍යාපාරයේ විස්තර

Organization Name  
ආයතනයේ නම  
විධායක නිලධාරීන් වෙත

Date of Registration  
ලියාපදිංචි කළ දිනය  
පත්‍රය සිටුවනු ලබන දිනය

Registration No.  
ලියාපදිංචි අංකය  
පත්‍රය සිටුවනු ලබන දිනය

Registered Business Address  
ලියාපදිංචි ලිපිනය  
විධායක පත්‍රය මුදල්

Postal Address  
(if different to registered address)  
තැපෑල ලිපිනය  
(ලියාපදිංචි ලිපිනයට වෙනස් වන්නේ නම්)  
විධායක මුදල්

Telephone  
දුරකථන අංකය  
විධායක

Fax  
ෆැක්ස්  
විධායක

E-mail  
ඊමේල්  
විධායක

Tax File No.  
ආදායම් බදු ලිපිනය අංකය  
විධායක

Nature/Purpose of Business  
ව්‍යාපාර ස්වභාවය / අරමුණ  
විධායක

Manufacturing/නිෂ්පාදන/උපකරණ නිෂ්පාදන

Import & Export/ආනයන අපනයන/අන්තර්ජාතික වෙළෙඳාම

Professionals/වෛද්‍යවේදීන්/උපකරණ නිෂ්පාදන/උපකරණ නිෂ්පාදන

Wholesale Trading/වෙළෙඳාම/වෙළෙඳාම/වෙළෙඳාම

Service Industry/සේවා කාර්යාල/විද්‍යාල/විද්‍යාල

Retail Sale Trading/සිල්ලර වෙළෙඳාම/විද්‍යාල

Personal Services/පුද්ගල කාර්යාල/විද්‍යාල

Others (Please specify)/වෙනත් (සඳහන් කරන්න)/වෙනත් (සඳහන් කරන්න)

### Deposit Details / තැන්පතු විස්තර / වෛක විස්තර

Deposit Amount (Rs.)  
තැන්පතු මුදල (රු.)  
වෛක

Deposit Amount in words  
තැන්පතු මුදල අකුරින්  
වෛක

Annual Interest Rate  
වාර්ෂික පොලී අනුපාතය  
වෛක

Period (Months)  
තැන්පතු කාලය (මාස)  
වෛක

### Instructions / උපදෙස් / අවධානය

Automatic Renewal  
තැන්පතු කල්පිරීමේදී ස්වයංක්‍රීයව අලුත් කළ යුතුය  
වෛක

Yes  No  If Yes  With Interest  Without Interest

Interest Payable  
වෛක

At Maturity  Monthly  Quarterly  Bi Annual  Annual

Bank / බැංකුව / වෛක  
Branch / ශාඛාව / වෛක

A/C NO  
ගිණුම් අංකය  
වෛක

If by a Cheque  Post  To be collected

Payee  
ආදායකයා  
වෛක

**TERMS AND CONDITIONS / නීති හා රෙගුලාසි / நிபந்தனைகளும் விதிமுறைகளும்**

General Rules / පොදු නීති / பொது விதிகள்

1. The laws and regulations of the Government of Sri Lanka and usual customs and procedures common to finance companies in Sri Lanka will apply to the conduct of deposit accounts opened and therefore PMF Finance PLC reserves the right to change the rates of interest as may be required by Government or Government Fiscal Policy or considering the market conditions.

ශ්‍රී ලංකාවේ මූල්‍ය සමාගම් සඳහා පනවා ඇති නීති සහ රෙගුලාසි වලට යටත්ව මෙම තැන්පතු ආරම්භ කරන අතර රටේ පවත්නා පිස්කල් නීති ව්‍යාපාරික අවශ්‍යතා හා වෙළඳපොළ තත්වයන් අනුව පොලී අනුපාතිකය වෙනස් කිරීමේ අයිතිය අපවෙත රඳවා ගනී.

இலங்கையின் நிதி நிறுவனங்கள் தொடர்பாக விடுக்கப்பட்டுள்ள சட்டத்திட்டங்களுக்கமைய இந்த வைப்பு அறம்பிக்கப்படுவதுடன் நாட்டின் நடைமுறையிலுள்ள பிஸ்கல் சட்டம், வர்த்தகக் தேவைப்பாடுகள் மற்றும் சந்தை நிலைமைக்கு ஏற்ப வட்டி விகிதாசாரத்தை மாற்றுவதற்கு உரிய உரிமை எங்களிடம் உண்டு.

2. PMF Finance PLC reserves the right to accept or reject any application and to restrict the amount of each deposit.

තැන්පතුවක් කාරුගැනීම, ප්‍රතික්ෂේප කිරීම, තැන්පතු මුදල තීරණය කිරීමේ අයිතිය පි. එම්. එල්. ෆිනෑන්ස් පීඑල්සී සතුවේ.

வைப்பை பொறுப்பு எடுக்கல், நிராகரித்தல் மற்றும் வைப்புக் தொகையை தீர்மானித்தல் ஆகிய நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளும் உரிமை பி.எம்.எஃப்.பி.பி.என்.எல் பிஎல்.சி நிறுவனத்துக்குரியதேயாகும்.

3. In the event of deposits made by cheques, the deposit will be activated only subject to realization of the cheques.

වෙඩිපත් වලින් කරනු ලබන තැන්පතු බලගන්වන්නේ අදාළ වෙඩිපත් හිමිකරුගේ විමර්ශන පසුව පමණි.

காசோலை மூலம் செய்யப்படுகின்ற வைப்பு செயற்பட தொடங்குவது, உரிய காசோலை பணமாக மாறிய பின் ஆகும்.

4. The Company will only accept cheques drawn in favour of PMF Finance PLC.

පි. එම්. එල්. ෆිනෑන්ස් පීඑල්සී සමාගමේ නම සඳහන් කරන ලද වෙඩිපත් පමණක් ඉතිරි කිරීමේ හිඟුමකට බැරකිරීම සඳහා කාරගනු ලැබේ.

பி.எம்.எஃப்.பி.பி.என்.எல் பிஎல்.சி நிறுவனத்தின் பெயர் குறிப்பிட்ட காசோலைகள் மட்டுமேதான் சேமிப்பு கணக்கில் வைப்பிலட ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்.

5. PMF Finance PLC should be immediately informed in writing in the event of any change in your address and or loss of Fixed Deposit Certificate or Passbook.

ලිපිනයේ වෙනස් වීමක් හෝ තැන්පතු සහතික පත්‍රය අස්ථානගතවීමක් සිදුවූ විට ඒ පිළිබඳව පි. එම්. එල්. ෆිනෑන්ස් පීඑල්සී සමාගම වෙත වහාම ලිඛිතව දැනුම් දිය යුතුය.

விவரம் மாறப்பட்டால் அல்லது வைப்புச் சான்றிதழ் காணாமல் ஆகப்பற்றி பி.எம்.எஃப்.பி.பி.என்.எல் பிஎல்.சி நிறுவனத்திற்கு எழுத்து மூலம் உடனடியாக அறிவிக்க வேண்டும்.

**SPECIFIC CONDITIONS FOR FIXED DEPOSITS / ස්ථාවර තැන්පතු සඳහා විශේෂිත කොන්දේසි / வைப்பு இடம் முறை**

6. The Fixed Deposit Certificate issued by PMF Finance PLC to depositor / s is Non Transferable and in the case of withdrawals at the maturity of the deposit, the depositor is required to surrender the original fixed deposit certificate with the endorsement on the reverse in-order to obtain the principal sum plus accrued interest.

තැන්පතු සහතික පත්‍රය පැවරිය නොහැකි අතර කල්පිරීමෙන් පසු තැන්පතු මුදල සහ උපචිත පොලිය ලබාගැනීම සඳහා තැන්පත්කරු විසින් පිටසහ සහිතව තැන්පතු සහතිකය පි. එම්. එල්. ෆිනෑන්ස් පීඑල්සී සමාගම වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

வைப்புச் சான்றிதழ்களை கைப்பற்ற முடியாத என்பதுடன் கால முதிர்வுவீன்பின் வைப்பு பணம் மற்றும் வட்டியை பெற்றுக்கொள்வதற்காக வைப்பாளர் வைப்புச்சான்றிதழை பி.எம்.எஃப்.பி.பி.என்.எல் பிஎல்.சி நிறுவனத்திற்கு சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

7. Deposits are fixed for the period specified in the Deposit Certificate and cannot be withdrawn before the maturity date. Premature withdrawals will not earn full interest but will subject to a reduced rate of interest. In the event of premature withdrawal where the interest has been paid regularly (i.e. monthly) PMF Finance PLC will deduct the interest paid in excess of the capital. Withdrawals should be notified in writing to the PMF Finance PLC by the holder/s.

තැන්පතු සහතිකයේ දක්වා ඇති කාල සීමාව සඳහා තැන්පතු ගෙවනු ලබන අතර කල් පිරීමේ දිනයට පෙර ආපසු ලබාගත නොහැකිය. කල් නොපිරූ මුදල් ආපසු ගැනීමේදී සම්පූර්ණ පොලිය උපයා ගැනීමට නොහැකි වන අතර, අඩු පොලී අනුපාතයකට හිමිකම් ලබයි. විධිමත් ලෙස පොලිය ගෙවා ඇති අවස්ථාවක කල් පිරීමට පෙර මුදල් ආපසු ගැනීමේදී පි. එම්. එල්. ෆිනෑන්ස් පීඑල්සී විසින් ප්‍රාග්ධනයට ගෙවා ඇති අතිරික්ත පොලිය අඩු කරනු ලබයි. මුදල් ආපසු ගැනීම හිඟුම හිමියා/හිමියන් විසින් පි. එම්. එල්. ෆිනෑන්ස් පීඑල්සී වෙත ලිඛිතව ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

வைப்புப் பணத்தை காலம் முதிர்வடைவதற்கு முன் மீள எடுக்க முடியாத என்பதுடன் காலம் முதிர்வடைவதற்கு முன் பணம் மீள எடுக்கப்பட்டால் ஒப்பந்தப்படி வட்டி வழங்கப்பட மாட்டாத என்பதுடன் உரிய கால எல்லைக்கு வழங்க உடன்பட்ட வட்டி விகிதத்திற்கு மாறாத வட்டி மேலதிகமாக செலுத்தப்பட்டிருப்பின் அவ்வாறு மேலதிகமாக செலுத்தப்பட்ட வட்டி, வைப்பு பணத்திலிருந்து குறைத்து கொள்ளப்படும். அவ்வாறு பணம் மீள எடுக்கும்போது ஆகப்பற்றி வைப்பட்டிருப்பின் அவ்வாறு மேலதிகமாக எழுத்துமூலம் அறிவிக்க வேண்டும்.

8. Interest can be paid monthly, quarterly, annually or maturity at the option of the depositor/s. Interest will accrue at similar rates and shall be calculated and paid at the end of the term of fixed deposit/s where interest is payable at maturity. Monthly interest will be paid on the date of deposit of each month. If the company is not notified with regard to the renewal or withdrawal, such deposit at the option of the company will be renewed for a similar period at the rates of interest prevailing on such date.

හිමිකරු පරිදි පොලී මුදල් මාසිකව, ත්‍රෛමාසිකව, වාර්ෂිකව හෝ කල් පිරීමේදී අදාළ කාල සීමාවට ගෙවනු ලැබේ. මාසිකව පොලිය ගෙවීම සිදුවන්නේ නම් තැන්පතු දින සිට සෑම මාසයකම හිමිකරු දිනට සිදුකෙරේ. කල් පිරීමෙන් පසු හිමිකරු උපදෙස් ලැබී නැත්නම්, තැන්පතුව පෙර පැවති කාලයට සමාන කාලයක් සඳහා පවතින පොලී අනුපාතිකයන්ට යටත්ව දීර්ඝ කරනු ලැබේ.

ஒப்பந்தப்படி வட்டிப் பணம் மாதந்தம், காலாண்டுக்கிரகு முறை வருடாந்தம் அல்லது கால முதிர்வின் போது உரிய கால எல்லைக்க வழங்கப்படும். வட்டி மாதந்தம் வழங்கப்படுமானால் வைப்புசெய்யப்பட்ட திகதியிலிருந்து அனைத்து மாதமும் உரிய திகதியில் வழங்கப்படும். கால முதிர்வின் பின் உரிய அறிவுறுத்தல் கிடைக்காவிட்டால், வைப்பு அது வைப்பிலிடப்பட காலத்திற்கு சமமான காலத்திற்கு உரிய வட்டி விகிதபாரத்திற்கு ஏற்ப நீடிக்கப்படும்.

9. Interest will be paid to the depositor or to the joint account holders specified in the application.

අදාළම පතේ ලබාදී ඇති උපදෙස් වලට යටත්ව පොලී මුදල් තැන්පත්කරුට හෝ බද්ධ තැන්පත්කරුවන්ට ගෙවීම සිදු කරනු ලැබේ.

விண்ணப்பப்படிவத்தில் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ள அறிவுறுத்தல்களைய வட்டிப் பணம் வைப்பாளருக்கு அல்லது கட்டு வைப்பாளர்களுக்கு அல்லது வேறு முறையில் தரப்படும் வழங்கப்படும்.

10. At the discretion of Management, depositor could obtain loans from their deposits. Interest and other charges will be levied on such loans at prevailing rates at the sole discretion of the Management .

කළමනාකාරීත්වයේ තීරණයට යටත්ව තැන්පතුව ඇපයට තබා ණය මුදලක් ලබාගැනීමට හැකි අතර, පවතින පොලී අනුපාතිකයන් හා අනෙකුත් ගාස්තු වීම ණය මුදල සඳහා අදාළ වේ.

முகாஸ்தமத்துவத்தின் தீர்மானத்திற்கமைய வைப்பை பிணையாக வைத்து கடன் தொகையொன்றை பெற்றுக் கொள்ள முடியும் எனப்படும். நடைமுறையிலுள்ள வட்டி விகிதாசாரம்,

**SPECIFIC CONDITIONS FOR SAVINGS ACCOUNT / ඉතිරිකිරීමේ හිඟුම් සඳහා විශේෂිත කොන්දේසි / சேமிப்பு கணக்குக்கான குறிப்பிட்ட நிபந்தனைகள்**

11. The initial deposit to open a savings account, a minimum deposit amount, the rate of interest and the method of computation and crediting of interest will be in accordance with the internal policy of PMF Finance PLC.

ඉතුරුම් හිඟුමක් විවෘත කිරීමේ ආරම්භක තැන්පතුව, ඉන් පසු අවම තැන්පතුව, පොලී අනුපාතය සහ ගණනය කිරීමේ හා පොලී බැර කිරීමේ ක්‍රමය පි. එම්. එල්. ෆිනෑන්ස් පීඑල්සී හි අභ්‍යන්තර ප්‍රතිපත්තියට අනුකූලව සිදුවේ.

